

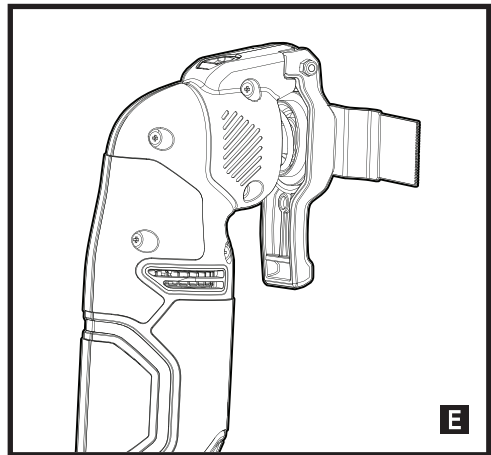
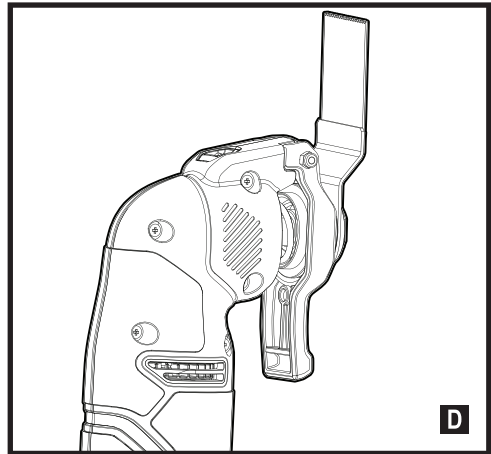
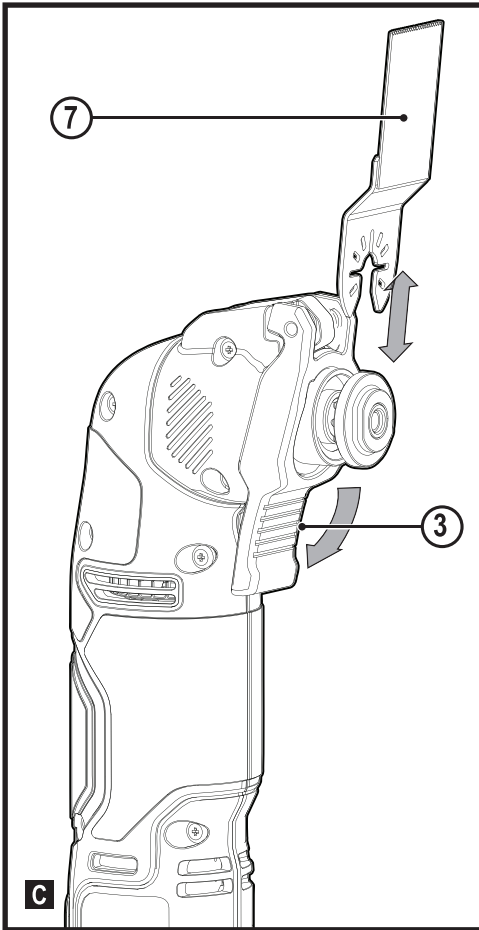
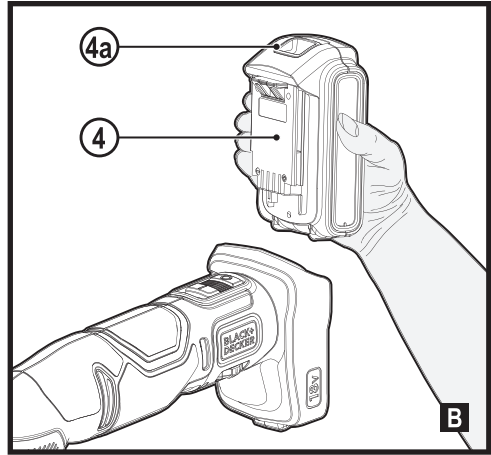
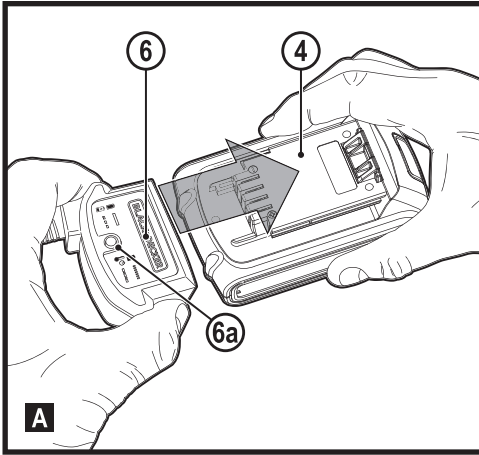
**Upozornění!**  
**Určeno pro kutily.**

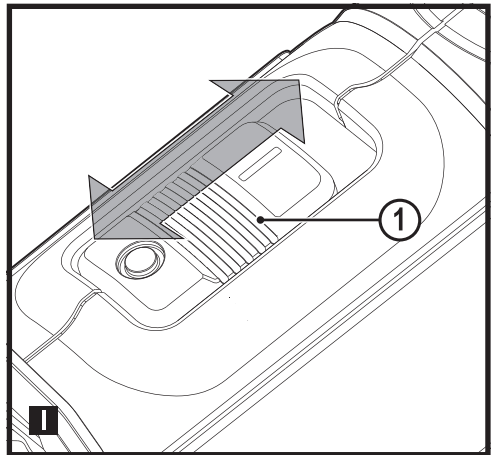
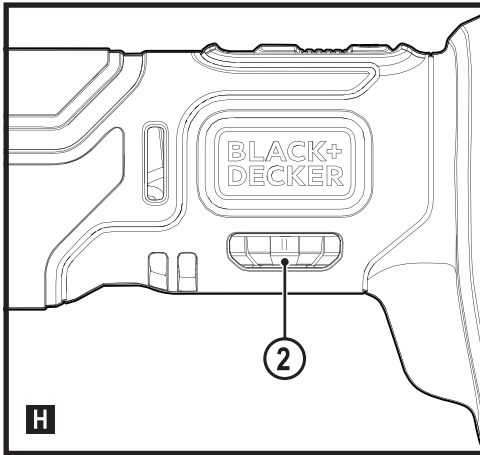
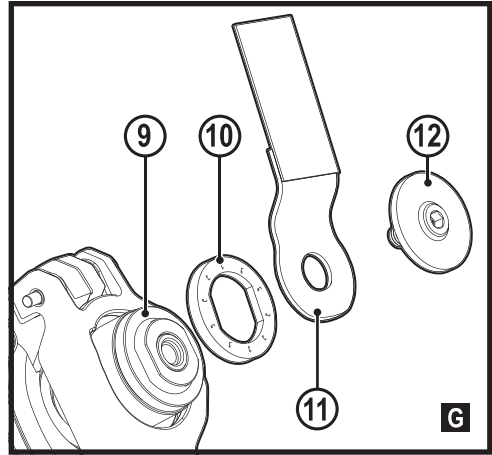
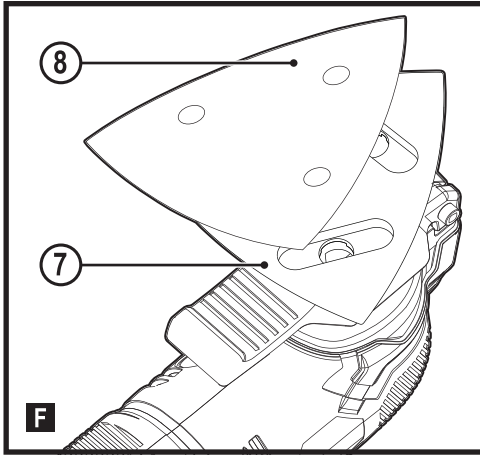
588784 - 35 CZ

Přeloženo z původního návodu

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BDCOS18**





## Použití výrobku

Vaše kmitající nářadí BLACK+DECKER BDCOS18 je určeno pro kutilské práce, například broušení. Je také vhodné pro řezání dřevěných materiálů, plastů, sádry, barevných kovů a upevňovacích prvků (například nekalených hřebíků, spon), opracování měkkých obkladů a škrábání malých ploch. Toto nářadí je určeno pouze pro spotřebitelské použití.

## Bezpečnostní pokyny

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



**Varování! Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

### Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

#### 1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a. **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést ke způsobení úrazů.
- b. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- c. **Při práci s elektrickým nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

#### 2. Elektrická bezpečnost

- a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- b. **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo**

**posouvání nářadí a netahajte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabráňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- e. **Při práci s nářadím venku použijte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Práce s kabelem pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
  - f. **Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- #### 3. Bezpečnost osob
- a. **Při použití elektrického nářadí zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou.** **Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
  - b. **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
  - c. **Zabráňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
  - d. **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
  - e. **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
  - f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vaše vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
  - g. **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
  - h. **Nedovoľte, aby častým používáním nářadí došlo k familiárnosti, abyste se stali samolibými a abyste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarostnost může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba
- a. **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b. **Nelze-li hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii, je-li vyjímatelná.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d. **Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
- e. **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství.** Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f. **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- g. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a držáky nástrojů podle těchto pokynů a berte v úvahu provozní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- h. **Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivou.** Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
5. **Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba**
  - a. **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.
  - b. **Používejte elektrické nářadí výhradně s bateriemi, které jsou pro daný typ nářadí určeny.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.
  - c. **Není-li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.
  - d. **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Při zasažení očí vypláchněte oči řádně vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
  - e. **Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné stavy, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo zranění.
  - f. **Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.** Působení ohně nebo teplot přesahujících 130 °C může způsobit explozi.
  - g. **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo stanovený rozsah mohou poškodit baterii a mohou zvýšit riziko požáru.
6. **Servis**
  - a. **Opravy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.
  - b. **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.

### Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



**Varování!** Varování! Další bezpečnostní výstrahy pro kmitající nářadí

- ◆ **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými elektrickými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Při kontaktu pracovního příslušenství se „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.
- ◆ **K zajištění a bezpečnému podepření obrobku k stabilní pološině použijte svěrky nebo jiný praktický způsob.** Držení obrobku rukou nebo proti tělu způsobuje nestabilitu a může vést ke ztrátě kontroly.



**Varování!** Vyvarujte se kontaktu nebo vdechnutí prachu vzniklého při práci s tímto nářadím. Tento prach může ohrožovat zdraví obsluhy a okolo stojících osob. Používejte masku proti prachu určenou speciálně na ochranu před toxickým prachem a podobnými látkami a zajištěte, aby byly takto chráněny všechny osoby nacházející se nebo vstupující do pracovního prostoru.

- ◆ Po broušení odstraňte všechny prach.
- ◆ **Buďte velmi opatrní při broušení náterů, které mohou obsahovat olovo nebo při broušení určitých druhů dřeva a kovu, při kterém může vznikat toxický prach:**
  - ◆ Zamezte vstupu dětí a těhotných žen do pracovního prostoru.
  - ◆ V pracovním prostoru nejezte, nepijte a nekuřte.
  - ◆ Zajistěte bezpečnou likvidaci prachu a ostatních nečistot.
- ◆ Určené použití je popsáno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění obsluhy nebo riziko způsobení hmotných škod.
- ◆ Po uvolnění spínače bude příslušenství chvíli pokračovat v pohybu. Před odložením nářadí vždy vypněte a počkejte, dokud nedojde k úplnému zastavení příslušenství.
- ◆ **Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Ze žádného důvodu nikdy nesahejte do prostoru pod obrobek. Nevkládejte prsty nebo palec do blízkosti pilového listu a upínací svorky pilového listu. Nepokoušejte se stabilizovat nářadí uchopením za patku.
- ◆ **Udržujte pilové listy ostré.** Tupé nebo poškozené pilové listy mohou při práci způsobit vychýlení nebo zablokování. Vždy používejte typ pilového listu, který odpovídá materiálu obrobku a typu prováděného řezu.
- ◆ **Při řezání trubek a potrubí se ujistěte, zda se v nich nenachází elektrické vodiče, voda atd.**
- ◆ **Nedotýkejte se obrobku nebo pilového listu ihned po ukončení práce s nářadím.** Mohou být velmi horké.
- ◆ **Dávejte pozor na skrytá nebezpečí.** Před řezáním do stěn, podlah a stropů zkontrolujte polohu elektrických vodičů a potrubí.

### Bezpečnost ostatních osob

- ◆ Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- ◆ Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto výrobkem nebudou hrát.

### Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN62841 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto nářadím.

**Varování!** Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací z důvodu určení bezpečnostních opatření podle požadavků normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, musí předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při které je nářadí vypnuto a kdy je v chodu naprázdno.

### Zbytková rizika

Je-li toto nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd. Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ◆ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- ◆ Zranění způsobená při výměně dílů, pilových listů nebo příslušenství.
- ◆ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ◆ Poškození sluchu.
- ◆ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

### Štítky na nářadí

Na nářadí jsou společně s datovým kódem zobrazeny následující piktogramy:



**Varování!** Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst návod k použití.



Nedívejte se do zdroje světla.

### Další bezpečnostní pokyny pro baterie a nabíječky

#### Baterie

- ◆ Baterii nikdy ze žádného důvodu nerozebírejte.
- ◆ Zabraňte kontaktu baterie s vodou.
- ◆ Neskladujte baterie na místech, kde může teplota přesáhnout 40 °C.
- ◆ Nabíjejte baterie pouze při teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.

- ♦ Nabíjení provádějte pouze nabíječkou dodanou s nářadím.
- ♦ Při likvidaci baterií se vždy řiďte pokyny, které jsou uvedeny v části „Ochrana životního prostředí“.



Nepokoušejte se nabíjet poškozené baterie.

## Nabíječky

- ♦ Používejte nabíječku BLACK+DECKER pouze k nabíjení baterie, která byla dodána s tímto nářadím. Jiné baterie mohou prasknout a způsobit zranění nebo jiné škody.
- ♦ Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- ♦ Poškozené kabely ihned vyměňte.
- ♦ Zabraňte kontaktu nabíječky s vodou.
- ♦ Nesnažte se nabíječku demontovat.
- ♦ Nepokoušejte se do nabíječky proniknout.



Tato nabíječka není určena pro venkovní použití.



Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod.

## Elektrická bezpečnost



Tato nabíječka je opatřena dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na výkonovém štítku. Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku přímým připojením k síťové zásuvce.

- ♦ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER, aby bylo zabráněno možným rizikům.

## Popis

Tento výrobek se skládá z některých nebo ze všech následujících částí.


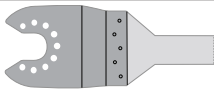



1. Spínač zapnuto/vypnuto
2. Regulátor otáček
3. Upínací páčka příslušenství Super-lok™
4. Baterie
5. Pracovní LED svítilna

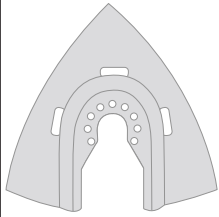
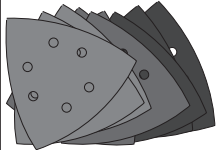
## Příslušenství

Toto nářadí je dodáváno s některým nebo s kompletním následujícím příslušenstvím.

Výkon vašeho nářadí závisí na používaném příslušenství. Příslušenství BLACK+DECKER jsou navržena a vyrobena podle norem pro vysokou kvalitu a jsou určena pro zvýšení výkonu vašeho nářadí.

Použitím tohoto příslušenství docílíte nejlepšího výsledku, jaký vám vaše nářadí může poskytnout.

	<b>Pilový list pro přesné ponorné řezy na dřevěné materiály a měkké plasty</b> (Číslo dílu – STA26105-XJ) Oddělovací, ponorné a srovnávací řezy dřeva a měkkých plastů. Ideální pro práce na dveřích, podlahových lištách, parapetech a podlahách.
	<b>Pilový list pro ponorné řezy na dřevo a kov</b> (Číslo dílu – STA26110-XJ) Oddělovací, ponorné a srovnávací řezy dřeva, plastů, tenkostěnných trubek z neželezných kovů a extruzí, hřebíků a šroubů.
	<b>Pilový list pro ponorné řezy na dřevo a kov</b> (Číslo dílu – STA26115-XJ) Oddělovací, ponorné a srovnávací řezy dřeva, plastů, tenkostěnných trubek z neželezných kovů a extruzí.
	<b>Segmentovaný pilový list</b> (Číslo dílu – STA26120-XJ) Pilový list s dlouhou životností, který je ideální na řezání dřeva, plastů, tenkostěnných trubek z železných a neželezných materiálů.
	<b>Pevná škrabka</b> (Číslo dílu – STA26135-XJ) Ideální na odstraňování tvrdých a měkkých materiálů z povrchů, jako je odstraňování vinylových podlah, lepených podlahových krytin, lepidel na obklady, malty, nátěrů a laků.
	<b>Pružná škrabka</b> (Číslo dílu – STA26140-XJ) Ideální pro odstraňování elastických materiálů z tvrdých a rovných povrchů na obtížně přístupných místech, jako jsou silikonové tmely a jiné těsnící materiály.
	<b>Karbidový pilový list na odstraňování spárovacích hmot</b> (Číslo dílu – STA26125-XJ) Karbidová plocha je ideální pro odstraňování spárovacích hmot a lepidel na dlaždice z rovných povrchů a pro rychlé řezání dřeva, dřevotřísky a sklolaminát.

	<p><b>Karbidová rašple</b> (Číslo dílu – STA26130-XJ)</p> <p>Karbidová plocha je ideální pro odstraňování spárovacích hmot a pro rychlé řezání plastových, dřevotřískových a laminátových materiálů.</p>
	<p><b>Brusné papíry</b> (Číslo dílu – STA32348-XJ)</p> <p>Různá hrubost pro broušení dřeva, natíraných a lakovaných povrchů.</p>

## Nabíjení baterie (obr. A)

Baterie musí být nabitá před prvním použitím a vždy, když během práce dojde k výraznému poklesu jejího výkonu. Baterie se může během nabíjení zahřívat. Jedná se o normální stav, který neznamená žádný problém.



**Varování!** Nenabíjejte baterii při teplotách nižších než 10 °C nebo vyšších než 40 °C). Doporučená teplota pro nabíjení: asi 24 °C.

**Poznámka: Nabíječka nebude nabíjet baterii, je-li teplota jejího článku nižší než asi 10 °C nebo vyšší než 40 °C). Baterie musí být ponechána v nabíječce a nabíječka ji začne znovu automaticky nabíjet, jakmile se teplota článků baterie zvýší nebo sníží.**

- ♦ Pro nabití baterie (4) ji vložte do nabíječky (6). Baterii lze vložit jen jedním směrem. Nepůsobte násilím. Ujistěte se, zda je baterie v nabíječce řádně usazena.
- ♦ Připojte nabíječku k elektrické síti a zahajte nabíjení.
- ♦ Indikátor nabíjení (6a) bude blikat.

Nabíjení bude ukončeno, jakmile indikátor nabíjení (6a) přestane blikat a bude nepřetržitě svítit. Baterie může být ponechána v nabíječce libovolně dlouhou dobu. LED indikátor se občas rozsvítí, bude-li nabíječka provádět dobíjení baterie.

- ♦ Nabíjte vybité baterie nejpozději do 1 týdne. Životnost baterie bude značně zkrácena, bude-li uložena ve vybitém stavu.

## Ponechání baterie v nabíječce

Baterie může být ponechána v nabíječce se svítícím LED indikátorem neomezeně dlouhou dobu. Nabíječka bude baterii udržovat ve zcela nabitém stavu.

## Diagnostická funkce nabíječky

Bude-li nabíječka detekovat vybitou nebo poškozenou baterii, indikátor nabíjení (6a) bude rychle červeně blikat. Postupujte následovně:

- ♦ Vyjměte baterii (4) a vložte ji zpět.

- ♦ Budou-li indikátory nabíjení pokračovat v rychlém červeném blikání, použijte jinou baterii, abyste určili, pracuje-li nabíječka správně.
- ♦ Nabíjí-li se vyměněná baterie správně, je poškozena původní baterie, která musí být vrácena do autorizovaného servisu nebo do sběrného dvora, kde bude provedena její recyklace.
- ♦ Projevuje-li se vyměněná baterie stejně jako původní baterie, svěťte přezkoušení a opravu nabíječky autorizovanému servisu.

**Poznámka: Zjištění, zda je baterie poškozena, může trvat až 30 minut. Je-li baterie příliš horká nebo studená, LED indikátor nabíjení bude střídavě rychle a pomalu červeně blikat, opakovaně jedno rychlé a jedno pomalé bliknutí.**

## Vložení a vyjmutí baterie (obr. B)

- ♦ Chcete-li vložit baterii (4) do nářadí, srovnajte ji s místem jejího uložení. Zasuňte baterii do nářadí a tlače na ni, dokud nedojde k jejímu řádnému usazení.
- ♦ Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítka (4a) a současně vytažte baterii z nářadí.

## Vložení a vyjmutí příslušenství (obr. C–G)

**Varování!** Před vložení příslušenství odpojte toto nářadí od elektrické sítě nebo z nářadí vyjměte baterii.

## Instalace příslušenství BLACK+DECKER (obr. C–F)

- ♦ Uchopte nářadí a stiskněte upínací páčku příslušenství (3).
- ♦ Nasuňte příslušenství (7) mezi hřídel a držák příslušenství a ujistěte se, zda došlo k řádnému usazení všech osmi kolíků v držáku a zda je příslušenství srovnáno s hřídelem.
- ♦ Uvolněte upínací páčku příslušenství.

**Poznámka:** Některá příslušenství, jako jsou škrabky a pilové listy, mohou být v případě potřeby namontovány šikmo (obr. E).

## Demontáž příslušenství BLACK+DECKER (obr. C)

- ♦ Uchopte nářadí a stiskněte upínací páčku příslušenství (3).
- ♦ Vytáhněte příslušenství z nářadí a ujistěte se, zda je toto příslušenství odpojeno od všech osmi kolíků na držáku.
- ♦ Uvolněte upínací páčku příslušenství.



**Varování!** Při snímání příslušenství musíte používat rukavice, protože toto příslušenství může být po použití horké.

## Upevnění listu brusného papíru (obr. F)

- ♦ Srovnajte brusný papír (8) s brusnou základnou (7) jako na uvedeném obrázku.
- ♦ Přitlačte brusný papír řádně a rovnoměrně na brusnou základnu a ujistěte se, zda jsou otvory v brusném papíru srovnány s otvory v základně.



## Sejmутí brusného papíru

- ◆ Sejměte brusný papír z brusné základny (7).



**Varování!** Nikdy nepoužívejte brusnou základnu bez upevněného brusného papíru nebo příslušenství.

## Upevnění alternativního příslušenství (obr. G)

- ◆ Nasadte distanční prvek (10) na objímku (9).
- ◆ Nasadte alternativní příslušenství (11) na objímku (9).
- ◆ Řádně utáhněte upínací šroub (12) na určeném místě, aby bylo zajištěno pevné uchycení alternativního příslušenství (11).

**Poznámka:** Distanční prvek a upínací šroub nejsou používány pro upevnění příslušenství BLACK+DECKER. Příslušenství BLACK+DECKER jsou upevňována pomocí upínací páčky příslušenství Super-lok™.

## Plynulá regulace otáček (obr. H)

Plynulá regulace otáček vám umožňuje přizpůsobení otáček nářadí materiálu obrobku.

- ◆ Nastavte ovladač s plynulou regulací otáček (2) na požadované nastavení. Při volbě polohy 1 bude toto nářadí pracovat v nízkých otáčkách 8 000 min<sup>-1</sup>. V poloze 6 bude toto nářadí pracovat v maximálních otáčkách 18 000 min<sup>-1</sup>.

## Zapnutí a vypnutí (obr. I)

- ◆ Chcete-li toto nářadí zapnout, nastavte spínač zapnuto/vypnuto (1) dopředu (poloha I).
- ◆ Chcete-li nářadí vypnout, nastavte spínač zapnuto/vypnuto (1) dozadu (poloha O).

## Pracovní LED svítlna

LED pracovní svítlna (5) se automaticky rozsvítí při zapnutí tohoto nářadí.

## Indikátor nedostatečného nabití baterie

Začne-li pracovní LED svítlna (5) rychle a nepřetržitě blikat, je-li stisknutý spínač na nářadí, došlo k vybití baterie a baterie musí být znovu nabitá.

Na rozdíl od jiných typů baterií poskytují baterie typu Li-Ion po celou provozní dobu energii bez klesání výkonu. Během práce s nářadím nebude zaznamenávána pomalá a postupná ztráta energie. Signálem toho, že je baterie na konci své provozní doby a že musí být nabitá, bude rychlý pokles výkonu nářadí.

**Poznámka:** Může také rychle blikat LED indikátor z důvodu přetížení nebo vysoké teploty (viz Ochrana baterie).

## Rady pro optimální použití

- ◆ Vždy držte toto nářadí bezpečně. Z důvodu zajištění přesné práce držte toto nářadí u přední části.

- ◆ Kdykoli je to možné, upněte obrobek, a to zejména při práci s řezacími pilovými listy.
- ◆ Nevyvíjejte na nářadí příliš velký tlak.
- ◆ Vždy používejte typ pilového listu, který odpovídá materiálu obrobku a typu prováděného řezu.
- ◆ Pravidelně kontrolujte stav příslušenství. Je-li to nutné, proveďte výměnu.
- ◆ Označte si požadovaný výchozí bod.
- ◆ Zapněte nářadí a pomalu vkládejte příslušenství do obrobku v požadovaném výchozím bodě.
- ◆ Upněte kousek překližky nebo měkkého dřeva k zadní části obrobku a prořežte tuto sestavu, abyste získali čistý řez.
- ◆ Při řezání nevtačujte pilový list do obrobku. Uvědomte si prosím, že řezání plechů bude obvykle trvat déle než řezání silnějších dřevěných obrobků.
- ◆ Při řezání kovu naneste podél čáry řezu před řezáním tenkou vrstvu oleje.
- ◆ Při broušení nových vrstev nátěru před aplikací další vrstvy používejte velmi jemný brusný papír.
- ◆ Na velmi nerovných površích nebo při odstraňování vrstev nátěru zahajte práci s hrubým brusným papírem. Na ostatních površích zahajte práci se středně hrubým brusným papírem. V obou případech postupně přecházejte na jemnější brusné papíry, abyste vytvořili hladký povrch.
- ◆ Další informace týkající se dostupného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

## Údržba

Vaše nářadí BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o tento výrobek a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

**Varování!** Před prováděním jakékoli údržby nářadí napájeného kabelem nebo baterií:

- ◆ Vypněte zařízení/nářadí a odpojte jej od sítě.
- ◆ Nebo zařízení/nářadí vypněte a vyjměte z něj baterii, je-li toto zařízení/nářadí napájeno snímatelnou baterií.
- ◆ Nebo nelze-li baterii vyjmout, nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie.
- ◆ Větrací otvory zařízení/nářadí/nabíječky pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ◆ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

## Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- ◆ Bezpečně zlikvidujte starou zástrčku.

- ♦ Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- ♦ Modrý vodič připojte k nulové svorce.

**Varování!** Na zemnici svorku nebude připojen žádný vodič. Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 5 A.

### Ochrana životního prostředí



Třídte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách.

Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technické údaje

		BDCOS18 H1
Napájecí napětí	$V_{DC}$	18
Otáčky naprázdno	$min^{-1}$	8000–18 000
Oscilační úhel	Stupně	1,4 nebo 2,8
Hmotnost	kg	1,4

		906349**
Nabíječka		
Vstupní napětí	$V_{AC}$	220–240
Výstupní napětí	$V_{DC}$	18
Proud	A	1

Baterie		BL1518	BL2018	BL4018
Napájecí napětí	$V_{DC}$	18	18	18
Kapacita	Ah	1,5	2,0	4,0
Typ		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

#### Hladina akustického tlaku podle normy EN62841:

Akustický tlak ( $L_{pA}$ ) 94,2 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A)

Akustický výkon (LWA) 105,2 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A)

#### Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN62841:

Řezání dřeva ( $a_{h1}$ ) 7,9  $m/s^2$ , odchylka (K) 1,5  $m/s^2$

Řezání kovu ( $a_{h1}$ ) 7,9  $m/s^2$ , odchylka (K) 1,5  $m/s^2$

Broušení ( $a_{h1}$ ) 8,2  $m/s^2$ , odchylka (K) 1,5  $m/s^2$

Broušení ( $a_{h1}$ ) 8,2  $m/s^2$ , odchylka (K) 1,5  $m/s^2$

Pevná škrabka – Odstraňování lepených koberců z podlah:  
( $a_{h1}$ ) 12,0  $m/s^2$ , odchylka (K) 1,5  $m/s^2$

Čepel na odstraňování spárovacích hmot- Škrabání betonu:  
( $a_{h1}$ ) 9,7  $m/s^2$ , odchylka (K) 1,5  $m/s^2$

### Prohlášení o shodě

Předpisy pro dodávky strojních zařízení (bezpečnost) z roku 2008



Kmitající nářadí napájené baterií – BDCOS18  
Společnost BLACK+DECKER prohlašuje, že tyto výrobky popsané v technických údajích splňují požadavky následujících norem:

EN62841-1: 2015, EN62841-2-4: 2014.

Tyto výrobky splňují následující předpisy Spojeného království:

Předpisy pro dodávky strojních zařízení (bezpečnost) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platném znění).

Předpisy pro elektromagnetickou kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platném znění).

Předpisy o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2012, S.I. 2012/3032 (v platném znění).

Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost BLACK+DECKER na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti BLACK+DECKER.

Ed Higgins  
Ředitel – Elektrické nářadí pro spotřebitele  
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
United Kingdom  
7.9.2021

## Prohlášení o shodě

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



Kmitající nářadí napájené baterií – BDCOS18

Společnost BLACK+DECKER prohlašuje, že tyto výrobky popsané v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost BLACK+DECKER na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Ředitel, Benelux  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgium  
7.9.2021

## Záruka

Společnost BLACK+DECKER důvěřuje kvalitě svého vlastního nářadí a poskytuje kupujícímu mimořádnou záruku. Tato záruka je nadstandardní a v žádném případě nepoškozuje Vaše zákonná práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a Evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku BLACK+DECKER, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, garantujeme ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- ♦ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- ♦ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- ♦ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- ♦ Nebyly prováděny opravy výrobku jinými osobami než pracovníky značkového servisu BLACK+DECKER.

Při uplatňování reklamace je nutno prodejci nebo servisnímu středisku předložit doklad o nákupu výrobku. Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky BLACK+DECKER se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných servisů BLACK+DECKER a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Navštivte naši internetovou adresu [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) a zaregistrujte si Váš výrobek BLACK+DECKER. Budete tak mít neustále přehled o nových výrobcích a speciálních nabídkách. Další informace o značce BLACK+DECKER a o našem výrobním programu získáte na internetové adrese [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

**ČESKY**

**STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.**

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
www.blackanddecker.cz  
obchod@sbdinc.com

**STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
www.blackanddecker.sk  
obchod@sbdinc.com

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

**BAND SERVIS**

Klásterského 2  
140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167  
j.kraus@bandservis.cz  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 556 233 155  
bandserviske@zoznam.sk





**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis	
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás	
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis	
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis	

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerző  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
www.rotelkft.hu

PL

Adres servisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis